REGION 2 NEWS

November 1992

Revista de la
Unión Internacional de Radioaficionados
IARU Region 2

Journal of
The International Amateur Radio Union
IARU Region 2

The International Amateur Radio Union Region II Division was formed in 1964 to promote the special interests of the Member Societies in the International Telecommunication Union Region II (North, South, and Central America, and the islands of the Caribbean Sea) and to represent their interests at ITU radio conferences.

EXECUTIVE COMMITTEE

President:	Alberto Shaio, HK3DEU 9 Sidney Lanier Lane Greenwich CT 06831, U.S.A.
Vice President:	Thomas B. J. Atkins, VE3CDM 55, Havenbrook Blvd. Willowdale, Ont., M2J 1A7, Canada
Secretary:	Pedro Seidemann P.O.Box 2253, Caracas 1010A Venezuela
Treasurer:	Steve Dunkerley, VP9IM P. O. Box HM 2215 Hamilton, HM JX, Bermuda
Directors:	Alfonso J. Alvarez-Calderón Y., OA4PQ Av. Santa Cruz No. 937, Miraflores Lima 18, Perú
	Frank Butler, Jr., W4RH 323 Elliott Rd., S.E. Fort Walton Beach FL 32546, U.S.A.
	Guillermo Nuñez, XE1NJ P. O. Box 21-386 Mexico City, D.F., Mexico
	Reinaldo Szama, LU2AH Gorostiaga 2320 -P. 15- 1426 Buenos Aires, CF, Argentina
	Fabián Zarrabe, YS1FI P. O. Box 294 San Salvador, El Salvador

ASSISTANT DIRECTORS

Roger Corbin, ZF1RC Noel Donawa, 9Y4NED Willy Gravenhorst, PJ2WG

REGION II NEWS

Managing Editor:	Fred Laun, K3ZO P. O. Box 31097 Temple Hills MD 20757-0097 U.S.A.
Editorial Staff:	Thomas B. J. Atkins, VE3CDM Pedro Seidemann, YV5BPG Alberto Shaio, HK3DEU
Editorial Assistant:	Somporn N. Laun

The statements and opinions expressed in Region II News do not, unless otherwise stated, necessarily reflect the views of the officers and Directors or the Secretariat of IARU Region II.

IARU REGION II NEWS
NOVEMBER, 1992

TABLE OF CONTENTS

Greetings from the Region II Secretary to Our Member Societies 2

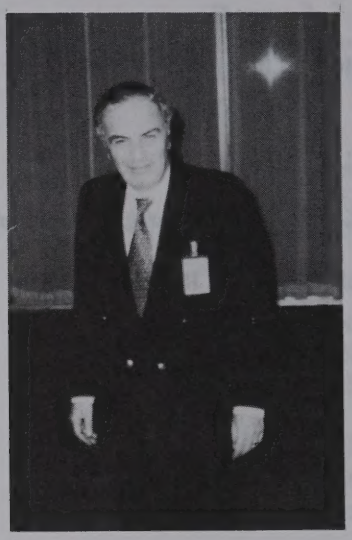
IARU Region II Conference a Success 3
by Fred Laun, K3ZO

Address by President Alberto Shaio, HK3DEU, to the Curaçao Conference 4

Detailed Summary of XI General Assembly of IARU Region II 7

GREETINGS FROM THE REGION II SECRETARY TO OUR MEMBER SOCIETIES

by Pedro Seidemann, YV5BPG



As of October 15 I am your new Secretary, eager to hear from you, be it in Spanish, English, French, Dutch or even Papiamento - the colorful language we all had the pleasure to listen to from our friends in Curaçao who took such a wonderful care of all participants to the IARU Region II Conference...

And now, something especially important: IARU REGION II NEWS, as well as all communications from the Executive Committee, are all communications to you. But the success of amateur radio in our Region depends very much on maintaining two-way communications. So please contribute to the success by taking a few moments to contact particularly the Secretary and your Area Director. Tell us about your progress as well as any problems and issue your suggestions or questions and also, why not, any criticism. There is always room to do better.

The next three years will be difficult -- because apparently they will be easy, WARC-92 is behind us, so what is the worry -- some might say. Here lies the danger, the danger of complacency in the face of a serious ITU reorganization that will push amateur radio into new and uncharted waters. We must be aware of that.

Yet we do have reasons for optimism. Our recent Conference is a source of support. Region II has once again demonstrated that it cares and that many of our Member Societies are working very diligently on behalf of amateur radio.

So let us put all conclusions of the Curaçao Conference into practice and let us continue to work closely together.

The Region II Secretariat is at your service.

73, Pedro Seidemann, YV5BPG

IARU REGION II CONFERENCE A SUCCESS
SOME REGION II BANDPLANS CHANGED
VE3CDM NEW VICE-PRESIDENT AND YV5BPG NEW SECRETARY
PRESIDENT SHAIO URGES COOPERATION WITH "SECOND SOCIETIES"
IARU REGION II COOPERATION WITH UN DECADE OF DISASTER RELIEF VOTED

by Fred Laun, K3ZO

Some 64 delegates representing 27 IARU Region II Member Societies met in Curaçao Aug. 31- Sept 4, 1992.

With invaluable support and input from Secretary Tom Atkins, VE3CDM, The Host Society, VERONA, provided superb arrangements for the Conference, for which VERONA President Willy Gravenhorst, PJ2WG, and VERONA Officers and Members received high praise by delegates, as well as many gifts and mementos.

The Executive Committee met and selected new IARU Region II officers for the next three years. Tom Atkins, VE3CDM, will move from Secretary to Vice-President, while Pedro Seidemann, YV5BPG, will return to the EC as Secretary after having held the special position of WARC 92 Coordinator during the past three years. The Conference decided to appoint Assistant Area Directors in certain areas where geographical factors make it difficult for the Area Director to handle contact with all of the Member Societies in the Area.

In a wide-ranging speech opening the Conference (see full text on following page), IARU Region II President Alberto Shaio, HK3DEU, called on Member Societies to avoid friction with so-called "Second Societies", saying that amateur radio has too many enemies outside the amateur radio service to waste energy fighting other with each other.

After breaking into Working Groups, the delegates dealt with a broad array of issues which currently face the Amateur Radio Service. A suggestion by the Guayaquil Radio Club that the Amateur Radio Service coordinate its emergency communications with the United Nations' "Decade of Disaster Relief" was adopted by the Conference, and the Executive Committee agreed to contact the appropriate UN officials.

The matter of Band Plans, always a difficult issue to resolve, was once again the matter which caused the greatest controversy during the conference. The delegates agreed to acknowledge the *de facto* operations of packet radio on 20 meters, but stuck fast to the world-wide band plan for packet radio on the forty meter band, suggesting that packet radio operators in the United States explore the use of frequencies in the range of 7100-7120 Khz., which would not meet objections from the operators of other modes in other countries.

A detailed summary of the matters discussed at the conference, and their decisions, begins in this issue.

The Head Table at the Conference

SPEECH BY THE PRESIDENT OF IARU REGION II ALBERTO SHAIO, HK3DEU TO THE OPENING PLENARY SESSION, CURAÇAO '92 CONFERENCE

It is an honor for me to address this the XI General Assembly of Delegates of IARU Region II. I have had the opportunity of participating in six previous consecutive Conferences of the Region, one in Central America, two in North America and three in South America. As President of Region II, it gives me great pleasure in celebrating this Conference for the first time in the Caribbean area. The requirements for a conference are very extensive and it is extremely difficult for a small Society to be its host. Without a doubt, the dedication and enthusiasm of VERONA, its directors and its membership has been exemplary, and clearly indicates that it is possible to host a Region II Conference, indifferent of the size of the Society if there is the commitment of all of its members.

To VERONA my congratulations for having met the demands of this event.

Mr. Director, Russel Bernardina, the success of the management of the Amateur and Amateur Satellite Services and therefore the success of amateur radio is due to a great extent to the support that we constantly receive from the telecommunication Administrations. Be this the time to thank you for your presence to this the highest event in IARU Region II.

I wish to extend a very cordial welcome to all the Presidents of Societies, delegates, observers and spouses of Region II. Also, let me welcome the dignitaries present from other Regions and entities. On behalf of IARU Mr. Baldwin, Mr. Owen, and Mr. Price. On behalf of Region I, Mr. Van de Nadort, Mr. Hughes and Mr. Schmucker. On behalf of Region III, Mr. Wardlaw, Mr. Johnson, Mr. Fujioka and Mr. Hara. The presence of all of you has made this Conference a truly international event.

In the previous Conference, although many subjects were covered, the majority can be classified into three categories; the preparation for WARC -92, the betterment of internal communications in Region II and operating matters including new means of digital communications.

Region II actively participated in the World Administrative Radio Conference of the ITU, which was held in Torremolinos during February and March of this year. Our activities included not only participating in the actual Conference, but more importantly, the preparation, participation and constant dialogue with the administrations of the countries in Region II and with CITEL. This effort was directed by the Region II Ex-president, Pedro Seidemann with the active participation of the Secretary and President of the Region. Without a doubt, this conference represented a difficult challenge for IARU and especially for Region II. WARC-92 did not have the authority to deal with the requirements of amateur radio, but it did have the authority to consider the requirements of other services such as HF Broadcasting, and therefore, represented a real threat to the amateur service. During the last three years, representatives of Region II visited all the Administrations in the Region. Through this effort, the work of the Area Directors was exemplary. Each one of them truly assumed the responsibility for each administration in his area, and there wasn't a single administration that did not know in detail what was expected of them and what were the requirements of the amateur radio service. The support received from our Member Societies was excellent and without their support we would not have achieved these results. Region II had an equally important role in regards to CITEL and through this effort achieved unified positions supporting the IARU. I have been dealing with CITEL for 16 years and it is my honor to confirm to you that our relations with this entity continue to be exemplary. The IARU participated in all of the

meetings of CITEL that concerned WARC-92, and our role was not only as observers, but also as active participants.

It was during these meetings that we were able to establish who were to be the leaders for CITEL at WARC-92 and who had to strongly support us. The result of this effort with CITEL was that during the WARC-92, CITEL showed consistent support to IARU, regardless of any other decisions that the WARC-92 took. Without any doubt, Region II was best prepared to defend our interests. But more importantly, during this effort new friendships were formed that are already showing their benefits. For example, Mexico's leadership in CITEL was very strong and Mexico has assumed the Presidency of the working groups concerning radio communications. The President for this group of CITEL is a friend and defender of amateur radio. In 1979, Mexico did not have any interest in supporting us, and had we not cemented this relationship, the IARU Region II would have had many problems in the WARC-92. Without a doubt, this is an example of the importance of the Area Directors, since the relationship with Mexico was established through the area director, Guillermo Nuñez. The result of the WARC-92 is what has been established as the objective of Region II. No frequencies were lost to the HF Broadcast Service. Region II was able to maintain all of its allocations although there was a strong opposition. In addition, we established the need to find better commonality for the allocations for amateur radio in the three regions. All matters concerning WARC will be treated in full detail during this conference, however I am pleased to inform you Region II fully met all of its goals. Possibly, the most worrisome aspect of WARC-92 was the low participation by countries in Region II. This low participation can be justified by the various problems that exist in our region, but without a doubt, they are a result of financial difficulties of the various countries. The IARU Region II did achieve much support from many countries that unfortunately, at the last moment, were not able to participate in the Conference.

With regards to internal communications in Region II, we have met the mandate of the past conference. We re-established Region II News thanks to Secretary Tom Atkins, and especially the efforts of Fred Laun, its editor. In our opinion, the format and presentation of the bulletin is the best of all three regions. Today, we are proud to present it. The Secretary has been in touch with Member Societies more frequently than ever before. The Executive Committee decided that regardless of the origin of the communications, these would be sent by various means to each Society recognizing that this would imply a duplicity of efforts. This program has been so successful that many Member Societies have indicated to us that they are receiving much correspondence in duplicate. Be this the first time that the Societies complain about receiving too much. There is always the opportunity to better our communications but it is gratifying to know that we have achieved the objective of having Member Societies receive constant communications from IARU. Communications with Member Societies are not done solely through the Secretariat. The work of the Area Directors is extremely important. This Executive Committee is made up of four new Area Directors that have assumed their responsibility with vigor. The Executive Committee decided that the Area Directors are responsible for the communications with their Societies, and this mandate has had positive results. So much so, that I consider that the organization of IARU Region II in the form of areas, the only one at a regional level, is the basis its success and insurance for its future.

With regards to decisions taken on operational matters and the legislation of these, the decisions of the past conference have not had the desired effect. Although IARU Region II is an administrative, not operative entity created to defend and promote amateur radio, we have the obligation to provide the necessary means for the good management of the Amateur and Amateur Satellite Services. The Executive Committee believes that many of the decisions on this subject are worthy of consideration by this conference and that at the same time we must have concrete objectives achievable in this subject.

The last three years have been successful as is well demonstrated with the minutes of the meetings of the Executive Committee which were held annually with the presence of 100% of its members. The use of specialists as advisors has produced the desired results and has elevated the overall competence of the Executive Committee. In summary; the treasury managed by Steve Dunkerley is in excellent conditions. Even though we had large expenses relating to WARC-92, there was no need of increasing the dues to the Societies as had been authorized by the previous Conference. I have

already mentioned the excellent management of the Secretariat by Tom Atkins, who has dedicated himself full-time to Region II. Our Vice President Fabián Zarrabe continues supporting the work of the Executive Committee and providing us with a unique and intelligent leadership on the Executive Committee and especially in his Area. Each of the Area Directors has contributed greatly. Ron Szama in the southern portion of South America, Alfonso Calderón in the center of South America, Willy Gravenhorst in the north of South America, Guillermo Nuñez in Mexico and the Caribbean, Frank Butler in the United States. Our advisors have been invaluable. Fred Laun, editor of Region II News; Mark Allen, the new director of the monitoring system IARUMS; Jack Troster as director of the Beacon program and Pedro Seidemann, director of WARC-92. This has been an excellent group of thirteen dedicated volunteers on behalf of amateur radio. To all of them my sincere appreciation for the support they have given me and for their work on behalf IARU Region II .

As this conference begins, I would like to share with you some points of view with the regards to the future of IARU Region II. The International Telecommunications Union, ITU, is implementing a new organization, which will place new demands on IARU world-wide and its Regional Organizations. As the ITU implements its change, IARU will also have to change. It is for this reason that the Regional Organizations of IARU will assume larger responsibilities than what they currently have on an international level. IARU Region II will have larger obligations with IARU, with CITEL, and with the other regions of IARU. As an administrative entity, we will need to maintain certain normal obligations in the course of meeting our objectives. As an entity we have concentrated on the defense of amateur radio and consequently our efforts have been on the international level. We have defended amateur radio with a great deal of vigor and success, but I ask myself with all sincerity, what have we done to promote amateur radio? Keeping in mind that it is our obligation to defend and promote the interests of the users of the Amateur and Amateur Satellite Services, the Executive Committee has put forth to this Conference a radical change in the way in which Region II utilizes its financial resources. The objective is to have a budget and the necessary resources clearly defined for the defense of amateur radio, a budget with the resources and utilization of funds for the administrative work of Region II, a budget and the necessary resources to meet our international obligations, and finally but of utmost importance a budget and the necessary resources to promote amateur radio in Region II. I define the promotion of amateur radio not just what it implies, but also to seek methods of strengthening our Member Societies. Based on the above, we can and should create a budget for the next administrative period which will specifically reflect the objectives and mandates of this conference. IARU, its Regional Organizations and its Member Societies have the obligation of representing amateur radio world-wide and not just the membership of its Societies. The strengthening of Member Societies will help us meet these objectives. Keeping this in mind, it is indispensable that this Conference begin to consider in depth the subject of second societies. We have enough to do defending the interests of amateur and cannot afford the luxury of continuously being at odds with other amateur radio entities, diluting the effectiveness of our work. This is a difficult subject that merits your consideration.

Finally, the presence of more than 25 countries representing almost 30 countries and the participation of more than 130 people indicates the support you are willing to give to this region. It is extremely important that your participation not be limited to just this Conference. To each one of you, I invite you to work on behalf of IARU, not just this week, the presence of such a diverse group of participants and to forge with them true friendships that will unite us and will bring us together in the future, friendships that will continue to motivate us to work on behalf of amateur radio.

To each of the Delegates and especially to the Presidents and officers of the Member Societies, I invite you to use this venue to talk with members of the Executive Committee who are at your disposal. This dialogue should form the basis so that you can go back to your respective countries knowing in detail the functioning and purpose of IARU Region II.

To the conference, my sincere wish that your deliberations be fruitful for the betterment and progress of amateur radio in Region II.

Thank you.

DETAILED SUMMARY OF XI GENERAL ASSEMBLY OF IARU REGION II

Sixty-four delegates representing in person or by proxy 27 Member Societies of IARU Region II met at the Holiday Beach Hotel in Willemstad, Curaçao, from Aug. 30 to Sept. 4, 1992, in order to determine the course of conduct of IARU Region II for the next three years. Also present were the President and Vice-President of IARU, nine members of the IARU Region II Executive Committee (EC), four Region II advisors, two observers from IARU Region I, three observers from IARU Region III, and officials of three radio societies from outside Region II. Thus, a total of 89 radio amateurs from all over the world participated in the deliberations at this Conference.

The following countries' Member Societies were represented at the Conference and had the right to vote on Conference matters:

Antigua and Barbuda (ABARS, proxy to CRRL)
Argentina (RCA)
Aruba (AARC)
Barbados (ARSB, proxy to CRRL)
Bermuda (RSB)
Bolivia (RCB)
Brasil (LABRE)
Canada (CRRL)
Cayman Islands (CARS)
Chile (RCCH, proxy to RCA)
Colombia (LCRA)
Costa Rica (RCCR, proxy to LPRA)
Dominica (DARC, proxy to ARRL)
Dominican Republic (RCD)
Ecuador (GRC)
El Salvador (CRAS, proxy to RCV)
Guatemala (CRAG, proxy to R.C. Paraguayo)
Honduras (RCH, proxy to LCRA)
Jamaica (JARA, proxy to CARS)
México (FMRE, proxy to RCD)
Netherlands Antilles (VERONA)
Panamá (LPRA)
Paraguay (RCP)
Perú (RCP)
Trinidad and Tobago (TTARS)
United States of America (ARRL)
Venezuela (RCV)

President Alberto Shaio, HK3DEU, greets President of Host Society VERONA, Willy Gravenhorst, PJ2WG.

The Old and the New: Combination of the Incoming and Outgoing Region II Executive Committee: Standing (L-R): HK3DEU, VE3CDM, YV5BPG, PJ2WG, YS1FI, W4RH. Kneeling (L-R): LU2AH, VP9IM, OA4PQ

Conference officials were:

Honorary Chairman: PJ2WG

Chairman: HK3DEU

Credentials Committee
Chairman: VP9IM
Members: VE3CDM and LU1CQ.

Electoral Committee
Chairman: LU1AG
Members: VE3AGS and YV5EC

Committee A (Administration)
Chairman: YV5EC
Secretary: HI8RSB

Committee B (HF)
Chairman: HI8WA
Secretary: HC2EE

Committee C (VHF/UHF/SHF)
Chairman: VE3DSS
Secretary: HK3CC

Committee D (Finances)
Chairman: VP9IM

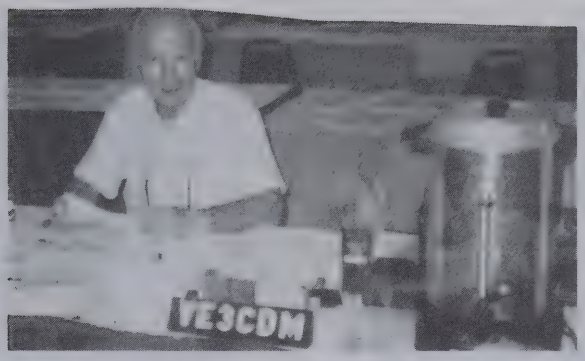
The Conference was officially opened by Region II Secretary Thomas B. J. Atkins, VE3CDM, who welcomed the delegates and then called for a minute of silence in honor the memory of those participants in previous conferences who have since passed away, in particular Rogelio Gómez, CE3GF, ex-President of RCCH.

Region II President Alberto Shaio, HK3DEU, then read a letter from the Minister of Telecommunications and Transport of Venezuela, wishing the Conference success.

Willy Gravenhorst, PJ2WG, President of the Host Society VERONA, then welcomed the delegates and other participants to Curaçao.

Following that, President Shaio gave spoke in detail about Region II activities since the Orlando Conference and made detailed suggestions for the conduct of this Conference (see complete text in this issue).

Then Mr. Richard Baldwin, W1RU, President of IARU, addressed the gathering. He covered WARC-92 in particular, and the coming ITU structural changes.



Outgoing Secretary Tom Atkins Kept the Conference Office, Where Official Documents were Translated, Printed and Distributed to the Delegates, Humming from this Command Position

Secretary Atkins introduced the Honorable Russel Bernardina, Director of Telecommunications for the Netherlands Antilles. Mr. Bernardina praised radio amateurs for the excellent work they have done in providing emergency communications during such natural disasters as Hurricanes Hugo and Andrew. However, noting the proliferation of greying hair among the delegates, he added that radio amateurs have an urgent need to recruit more youth into our ranks so that sufficient personnel will be available to perform such emergency work in the future.

The Conference then began to deliberate on the following specific subjects. This article covers discussion and actions in Plenary, in the Working Groups (Committees), and followup by the Executive Committee in its meeting which followed the Conference, where that was called for by the delegates.

BAND PLANNING

As in the Orlando Conference, the subject which provoked the greatest amount of discussion and controversy was band planning. A total of 14 of the 99 documents submitted to the Assembly for information or action dealt in one way or another with band planning.

IARU Region I submitted a document which provided a copy of that Region's band plan, and which further expressed the view that a successful HF band plan should be uniform worldwide, should be as simple as possible, should be written to last as long as possible, and should provide space for the different modes of operation roughly in proportion to the percentage of their use, while making allowances for the increased use of modern modalities. It was noted that the Region I Conference had recommended elimination of Repeater Stations on 29 MHz., but that a later decision of the Region I HF Committee had decided that given the coming cyclical drop in the sunspot numbers, repeaters on 29 MHz. should see fewer problems with DX interference to their operations, and has reversed that decision.

CRRL, in a very foresighted way, provided a detailed Canadian band plan for the VHF, UHF and SHF bands. The Region II Secretariat noted that the IARU Administrative Council in 1989 had said that all IARU Member Societies should work for commonality in their VHF/UHF/SHF band plans.

IARU Region III provided copies of its band plan, which differed from one adopted at the Region I Conference in that Region III provided for operation of Packet Radio up to 14,112 KHz. on 20 meters, whereas Region I had set the upper limit for digital modes at 14,100 KHz. in its band plan. A subsequent meeting of the Region I High Frequency Committee then recommended that Region I adopt the same upper limit as Region III. Action on this will not, however, be final until a majority of its Member Societies concur.

RCV proposed expansion of the segment available to digital modes by some 30 KHz. on 20 meters. RCV also proposed that specific segments be assigned for BBS's in order to minimize interference.

The Radio Club Peruano, noting that some packet operators in Region II had not respected the bandplan drawn up in the Orlando Conference, called for compliance with the plan and asked: (1) that this Conference reaffirm the Orlando Bandplan, (2) that PBBS stations be limited to the 10, 18, 24 and 28 MHz. bands plus VHF in order to minimize interference, and (3) that if PBBS stations insisted

that use of the 20 meter band is necessary, that resort to APLINK systems and PACTOR mode be considered.

ARRL, noting that the primary problems with the Bandplan adopted in Orlando had surfaced in connection with Packet operations on 20 and 40 meters, suggested that the Bandplans for those bands be changed to accommodate the growth of Packet usage and to take into account the patterns of use which had evolved in a natural way. Now that Regions I and III have agreed with each other on extension of Packet upward to 14,112 KHz., ARRL said, Region II should do the same in order to make worldwide usage patterns the same. As for 40 meters, ARRL suggested making official the current unofficial usage of 7090-7100 KHz. for Packet radio within an overall 7080-7100 proposed Digital sub-band. ARRL also proposed specific frequencies for the other bands.

RCA noted interference by Packet radio operators with the IARU Beacon System on 14100 KHz. and recommended that either a three KHz. guard band be set up to provide a clear channel for the beacons, or that the beacon system be moved to the band edges to minimize interference with them.

The Radio Club Paraguayo noted that non-amateur stations are causing severe interference with the 75 meter DX window at 3790-3800 KHz. in some parts of Region II, and recommended that Member Societies request their respective National Administrations to clear stations in other services from this segment. The Region I Conference had requested that in 3775-3800 and 3500-3510 KHz. intercontinental operation be given priority.

Taking all of these proposals into account, the delegates decided that, before drawing up bandplans suggesting specific frequencies for use by the various digital modes, a change in terminology was necessary in order to clarify exactly what is being recommended.

In this regard, the term *Digimode*, a contraction of *Digital Modes*, will be used in bandplans hereafter as a general term to include RTTY, AMTOR, PACKET, PACTOR, CLOVER and APLINK, but it will **not** include FACSIMILE ("FAX") or SSTV. Where the term *Packet Priority* is added, the segments so designated are recommended for Packet use though other digital uses are not precluded.

HK3DEU and VP9IM edit documents on the computers in the Conference Office. VERONA's PJ2VR was very helpful in establishing these data processing facilities.

OA4PQ mans the chart that was used by Committee B to work out the Region II Bandplans.

Here, then, are the new HF Bandplans for IARU Region II as adopted by this Conference (**NOTE**: Even where CW is not specifically mentioned, the Conference clarified that CW can be used in all portions of all bands):

(All frequencies indicated in KHz.)

160 Meters

1800-1840 CW and Digimode
1830-1840 CW "DX Window"
1840-2000 CW and Phone
1840-1850 Phone "DX Window"

80 Meters

3500-3750 CW
3500-3510 CW "DX Window"
3525-3750 Phone (non-interference basis)
3580-3635 Digimode
3620-3635 Packet Priority
3750-4000 CW and Phone
3775-3800 Phone DX Work preferred
3840-3850 SSTV

40 Meters

7000-7035 CW Only
7035-7050 Digimode
7040-7050 International Packet Priority
7050-7300 CW and Phone[1]
7080-7100 Phone DX Work Preferred
7100-7120 Digimode
7100-7120 Packet Priority within Region II
7165-7175 SSTV

[1]ARRL filed a formal dissent to this plan. The full text of this dissent is found following the HF portion of the Conference's band plans.

30 Meters

10100-10130 CW Only
10130-10150 Digimode
10140-10150 Packet Priority

20 Meters

14000-14070 CW
14070-14099.5 Digimode
14095-14099.5 Packet Priority
14099.5-14100.5 Beacons
14100.5-14112 Digimode (Packet), Phone and CW
14112-14350 CW and Phone
14225-14235 SSTV

17 Meters

18068-18100 CW Only
18100-18110 Digimode
18105-18110 Packet Priority
18110-18168 CW and Phone

15 Meters

21000-21150 CW
21070-21125 Digimode
21090-21125 Packet Priority
21149.5-21150.5 Beacons
21150-21450 CW and Phone
21335-21345 SSTV

12 Meters

24890-24930 CW
24920-24930 Digimode
24925-24930 Packet Priority
24930-24990 CW and Phone

10 Meters

28000-28300 CW
28070-28189 Digimode
28120-28189 Packet Priority
28190-28200 Beacons
28300-29300 CW and Phone
28675-28685 SSTV
29300-29510 Satellite Links (CW and Phone Permitted on non-interference basis)
29510-29700 FM Phone and Repeaters

The EC delegated LU2AH to prepare a chart graphically illustrating these new band plans.

[1]As noted earlier, ARRL filed a formal dissent to the 40 meter portion of this band plan. Here is the full text of that dissent:

"ARRL supports the principles that HF Band plans should be as consistent as possible, both world-wide and within each of the three Regions.

"Achieving this principle in practice is very difficult. This is the case at 7 MHz., a band that is allocated differently in different Regions and where different operating patterns have been followed for many years in different parts of Region II.

"At the Orlando Conference in 1989, a 7 MHz. band plan was adopted by a majority of delegations to the conference that called for Packet Radio operation to take place at 7.040 - 7.050 MHz. Following the conference, ARRL attempted to shift packet activity from 7.090 - 7.100 MHz. to 7.040 - 7.050 in order to conform to this new plan. Unfortunately this effort proved unsuccessful because it led to conflicts with CW operators who were well established on these frequencies and who, as a practical matter, felt that they had nowhere else to go.

"Accordingly, ARRL proposed to this conference that packet radio be shifted back to 7.090 - 7.100 MHz. This proposal, and a number of compromise proposals offered by ARRL, were discussed at length in Committee B. However, no solution was found

The Hotel Dining Room was used frequently for strategy sessions.

Delegates listen carefully to the proceedings in Plenary.

that was satisfactory to the Committee, and no change was made to the 7 MHz. band plan adopted in Orlando. The ARRL representatives on Committee B, with regret, were obliged to advise the Committee that ARRL, in all probability, would be unable to comply fully with the 7 MHz. band plan.

"ARRL recognizes that different patterns of use of 7.035 - 7.100 MHz. in different parts of Region II create difficulties for amateurs throughout the Region. In the spirit of mutual cooperation, ARRL will try to discourage the use of Packet Radio on 7 MHz. until a mutually satisfactory solution can be found, perhaps as the result of worldwide realignment of the 7 MHz. band at a future World Radiocommunication Conference.

"ARRL applauds the efforts of Committee B and thanks the members for their efforts to achieve consensus on band planning issues, and notes with pleasure that these efforts were successful in all cases except 7 MHz. In general, the band plans adopted by Region II have the desirable effect of bringing the Region into closer alignment with the rest of the world."

Following the reading of this statement by ARRL, several delegations urged the ARRL to do its best to get United States packet operators to conform to the Region II plan.

With regard to Band planning for the amateur bands above 30 MHz., the Conference agreed with the Administrative Council's call for common worldwide VHF/UHF/SHF allocations, and made the following specific suggestions for such worldwide usage:

6 Meters

50100-50125 "DX Window"
50110 DX Calling Frequency
50125 Domestic SSB Calling Frequency
50600-51000 Digimode
50800-50980 Radio Control, Model Aircraft

2 Meters

144000-144100 Moonbounce
144200 SSB Calling Frequency
144900-145100 Digimode

125 Centimeters

220000-221990 Digimode (where these frequencies are available to amateurs)
222100 SSB Calling Frequency
222000-222050 Moonbounce

70 Centimeters

432000 Moonbounce
432100 SSB Calling Frequency
433000-434500 Digimode

23 Centimeters

1296000 Moonbounce
1296100 SSB Calling Frequency
1297000-1300000 Digimode

PACKET RADIO

Aside from being the most controversial part of the band planning process, Packet Radio was a key topic of the Conference in its own right.

IARU Region I provided a paper drawn up by the Italian IARU Member Society, ARI, entitled "Packet Radio Messages Containing Inappropriate Material." Calling attention to the fact that Packet Radio BBS's have contained messages which have nothing to with amateur radio, and which, while residing on a BBS, can be accessed again and again, ARI suggests the following code of conduct for amateur radio BBS's:

1. When a message containing matter which is inappropriate for amateur radio transmission, such as business, political or commercial matters, or containing offensive language, attention should be called to the BBS membership about these.

2. Emphasis should be made to the members about conforming to traditional amateur radio ethics.

3. Members' cooperation should be sought in eliminating such messages from the system.

IARU Region III provided the text of a Resolution adopted at its recent conference in Bandung, Indonesia. This Resolution calls on Packet Radio operators to observe published band plans, and to avoid sending traffic of a commercial, political, or religious nature, or messages which use inappropriate language, infringe copyrights, or violates personal or corporate privacy. Packet Radio Operators are also asked to limit the volume of traffic sent, to make sure that the identity of the originating station or club station member is clearly evident, to avoid sending lengthy messages, and to limit the number of addressees to a prudent number.

BBS operators in Region III are additionally reminded that they are morally responsible for traffic passing through their systems; that they are responsible for

Table I *Amateur Radio Population in Region II Countries (Taken From Member Society Reports to the Conference Unless Noted)*

Country	Total Amateurs
USA	543,117
Canada	33,624
Brasil	28,000
Argentina	24,610
Venezuela	11,927
Chile	8,231*
Colombia	6,000
México	5,500
Uruguay	3,530*
República Dominicana	2,515
Perú	2,443
Ecuador	2,319
Panamá	1,950
Bolivia	1,399
Cuba	1,365
Paraguay	1,100
Costa Rica	951
Guatemala	557*
El Salvador	399*
Honduras	287
Nicaragua	287*
Barbados	264*
Trinidad & Tobago	255
Belize	228*
Jamaica	172*
Haiti	142*
Montserrat	137*
Bermuda	130
Dominica	107*
Netherlands Antilles	100
Aruba	83
Turks & Caicos	79*
Suriname	77*
Bahamas	65*
Grenada	65*
British Virgin Islands	60*
Cayman Islands	60
Antigua & Barbuda	50*
Anguilla	40*
Guyana	20*

*From 1992 *Callbook*

providing reliable service to their self-designated coverage areas; that HF mailboxes should only be established where VHF mailboxes cannot fulfill the need; and that BBS operators have the right to exclude users who habitually contravene the guidelines, unless such exclusion is prohibited by the regulations of the National Administration in question.

The Secretary of IARU Region II noted that these guidelines have now been adopted by the IARU Administrative Council.

ARRL submitted a technical paper explaining that Packet Radio techniques which have worked well on VHF and UHF have been found not always to work well on HF. The paper gives a brief explanation of CLOVER and PACTOR modes and their utility in overcoming some of the problems experienced by Packet Radio on HF.

DISASTER COMMUNICATIONS

GRC proposed that IARU Region II declare its solidarity with the International Decade for Natural Disaster Reduction (IDNDR), which began on January 1, 1990, per resolution of the United Nations General Assembly (see Region II News for September 1991, page 6). The resolution further proposed that the President of IARU Region II announce this action to the Secretary General of the United Nations. The GRC also proposed that news of this Region II initiative be forwarded to IARU Regions I and III, and that the IARU Administrative Council (AC) promote the participation of all IARU Member Societies in IDNDR activities.

The Conference approved this proposal, with a small change which passed action to the Region II Executive Committee (EC) instead of the AC, and the EC took action to obtain more information about IDNDR and to forward a letter announcing the approval of this initiative to the appropriate authorities. The EC also suggested that the Area Directors become involved in making Member Societies aware of this UN initiative.

GRC also noted that the past two Region II Conferences had approved several measures dealing with emergency communications, but that little action had resulted, and few Member Societies seemed interested in the subject. GRC proposed that working groups review the past resolutions and poll the delegates re the actions that their respective Societies had taken as a result. Committee B approved the resolution in full but made no delegate poll, so the EC appointed OA4PQ to study the past resolutions in question and make a complete report to the next EC meeting.

RCA called attention to the Second National Seminar on Emergency Communications which would be held in Buenos Aires immediately following the Region II Conference, and invited Member Societies of Region II to contribute materials and to send representatives to attend that conference in order to provide for better coordination between Member Societies during communications assistance in future natural disasters.

RCA tabled a resolution which caused some confusion among the delegates because, in the first place, the resolution was presented twice to the delegates by the Secretariat using two different document numbers, and, secondly, the document appeared to call for the handling of emergency traffic only on frequencies OUTSIDE the amateur bands. During the second plenary, the RCA delegation reworded the resolution to state that some traffic was being handled by amateur radio networks which was inappropriate for amateur radio, and that it is this traffic which should be handled outside the amateur bands. This clarification having been made, the delegates approved the reworded resolution, and the EC directed the Region II Monitoring Service to look at the matter in order to determine the extent of the existence of such inappropriate traffic in the amateur bands.

A document which had been submitted by the United States Delegation to the Inter-American Telecommunications Conference (CITEL) of the Organization of American States (OAS) was presented to the Conference. One item in that document proposed that a future CITEL session "review and identify ways to strengthen the capability of the Amateur Radio Service to provide disaster communications within the Region." The EC appointed President Shaio to act as liaison with CITEL on this matter.

[THIS REPORT WILL CONTINUE IN THE DECEMBER ISSUE]

INTERNATIONAL AMATEUR RADIO UNION

INTERNATIONAL SECRETARIAT

P. O. Box 310905, Newington CT 06131-0905, U. S. A.

President: Richard L. Baldwin, W1RU
H.C. 60, Box 60, Waldoboro, ME 04572, U. S. A.

President Emeritus: Noel Eaton, VE3CJ

Vice President: Michael J. Owen, VK3KI
21 Fitzroy Crescent, Chiswick, London W4 3EL, England

Secretary: Dr. Larry E. Price, W4RA
P. O. Box 2067, Statesboro, GA 30458, U. S. A.

REGIONAL ORGANIZATIONS:

IARU Region I
10 Knightlow Road, Birmingham BI7 8QB, England

Chairman: Louis van de Nadort, PAØLOU

Secretary: John Allaway, G3FKM

IARU Region III Association
P. O. Box 73, Toshima, Tokyo 170-91, Japan

Chairman: David Rankin, 9V1RH

Secretary: Masayoshi Fujioka, JM1UXU

IARU MONITORING SYSTEM

Coordinators:
Worldwide: R. E. Knowles, ZL1BAD
Region I: Ron Roden, G4GKO/4X8RR
Region II: Mark Allen, WJ7X, P. O. Box 451, Chanassen, MN 55317, U.S.A.
Region III: Rohan Wahrlich, ZL1CVK

INTERNATIONAL BEACON PROJECT

Coordinator: John Troster, W6ISQ, 82 Bellbrook Way, Atherton, CA 98056, U.S.A.

IARU REGION II MEMBER SOCIETIES

Grenada Amateur Radio Club — GARC
P. O. Box 290
St. George's, GRENADA
(IARU Liaison: Leroy Baptiste, J39AI)

Club de Radioaficionados de Guatemala — CRAG
Apartado Postal 115
Ciudad de Guatemala, GUATEMALA
(IARU Liaison: Sra. Vila de Jo, TG9JE)

Guyana Amateur Radio Association — GARA
(Inactive - Correspondence Unanswered)

Radio Club d'Haiti — RCH
(Inactive - Correspondence Unanswered)

Radio Club de Honduras — RCH
Apartado Postal 273
San Pedro Sula, HONDURAS
(IARU Liaison: Juan de Dios Herrera, HR2JDH)

Jamaica Amateur Radio Association — JARA
76 Arnold Road
Kingston 5, JAMAICA
(IARU Liaison: Lloyd Alberga, 6Y5LA)

Federación Mexicana de Radio Experimentadores — FMRE
Apartado Postal 907
06000 México, D. F., MEXICO
(IARU Liaison: Elicio Muñoz, XE1OX)

Montserrat Amateur Radio Society — MARS
P. O. Box 448
Plymouth, MONTSERRAT
(IARU Liaison: Joseph Galloway, VP2MAG)

Vereniging voor Experimenteel Radio Onderzoek in Nederlandse Antillen — VERONA
P. O. Box 3383
Curacao, NEDERLANDSE ANTILLEN
(IARU Liaison: Dr. J. H. E. Beaujon, PJ2HB)

Club de Radioexperimentadores de Nicaragua — CREN
Apartado Postal 925
Managua, NICARAGUA
(IARU Liaison: Renerio Montiel S., YN1RS)

Liga Panameña de Radioaficionados — LPRA
Apartado Postal 175
Panamá 9A, PANAMA
(IARU Liaison: Romano Emiliani, HP2RE)

Radio Club Paraguayo — RCP
Casilla de Correos 512
Asunción, PARAGUAY
(IARU Liaison: Dimas A. Pires O., ZP5DI)

Radio Club Peruano — RCP
Casilla de Correos 538
Lima 100, PERU
(IARU Liaison: Alfonso Alvarez-Calderón Y., OA4PQ)

Radio Club Dominicano — RCD
Apartado Postal 1157
Santo Domingo, ZP 1, REPUBLICA DOMINICANA
(IARU Liaison: William A. Read, HI8WA)

Vereniging van Radio Amateurs in Suriname — VRAS
P. O. Box 1153
Paramaribo, SURINAME
(IARU Liaison: Ad van Wijk, PZ5OC)

Trinidad and Tobago Amateur Radio Society — TTARS
P. O. Box 1167
Port of Spain, TRINIDAD
(IARU Liaison: J. Ian Hart, 9Y4IH)

American Radio Relay League — ARRL
225 Main Street
Newington CT 06111, UNITED STATES OF AMERICA
(IARU Liaison: David Sumner, K1ZZ)

Radio Club Uruguayo — RCU
Casilla de Correos 37
Montevideo, URUGUAY
(IARU Liaison: Alberto E. Symonds, CX4HS)

Radio Club Venezolano — RCV
Apartado Postal 2285
Caracas 1010-A, VENEZUELA
(IARU Liaison: Luis Marqués, YV5LMG)

THE REMAINING IARU REGION II MEMBER SOCIETIES ARE LISTED FOLLOWING THE SPANISH VERSION

La División de la Región II de la Unión Internacional de Radioaficionados se constituyó en 1964 con el objeto de promover los intereses especiales de las sociedades afiliadas en la Región II de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (América del Norte, América del Sur, y América Central e islas del mar del Caribe) y representar sus intereses ante las conferencias de radiocomunicaciones de la UIT.

COMITE EJECUTIVO

Presidente:	Alberto Shaio, HK3DEU 9 Sidney Lanier Lane Greenwich CT 06831, U.S.A.
Vicepresidente:	Thomas B. J. Atkins, VE3CDM 55, Havenbrook Blvd. Willowdale, Ont., M2J 1A7, Canadá
Secretario:	Pedro Seidemann Apartado Postal 2253 Caracas 1010A, Venezuela
Tesorero:	Steve Dunkerley, VP9IM P. O. Box HM 2215 Hamilton, HM JX, Bermuda
Vocales:	Alfonso J. Alvarez-Calderón Y., OA4PQ Av. Santa Cruz No. 937, Miraflores Lima 18, Perú
	Frank Butler, Jr., W4RH 323 Elliott Rd., S.E. Fort Walton Beach FL 32546, U.S.A.
	Guillermo Nuñez, XE1NJ Apartado Postal 21-386 México, D.F., México
	Reinaldo Szama, LU2AH Gorostiaga 2320 -P. 15- 1426 Buenos Aires, CF, Argentina
	Fabián Zarrabe, YS1FI Apartado Postal 294 San Salvador, El Salvador

VOCALES ADJUNTO

Roger Corbin, ZF1RC Noel Donawa, 9Y4NED Willy Gravenhorst, PJ2WG

REVISTA DE LA IARU REGION II

Redactor Jefe:	Fred Laun, K3ZO P. O. Box 31097 Temple Hills MD 20757-0097 U.S.A.
Comisión Editorial:	Thomas B. J. Atkins, VE3CDM Pedro Seidemann, YV5BPG Alberto Shaio, HK3DEU
Asistente de Redacción:	Somporn N. Laun

Las declaraciones y opiniones expresadas in la Revista de la IARU Región II no necesariamente reflejan los puntos de vista de los oficiales y directores ni del Secretariado de IARU Región II excepto cuando expresamente indicado.

REVISTA DE LA IARU REGION II
NOVIEMBRE 1992

CONTENIDO

Saludos del Secretario de la Región II Para Nuestras Sociedades Miembro 2

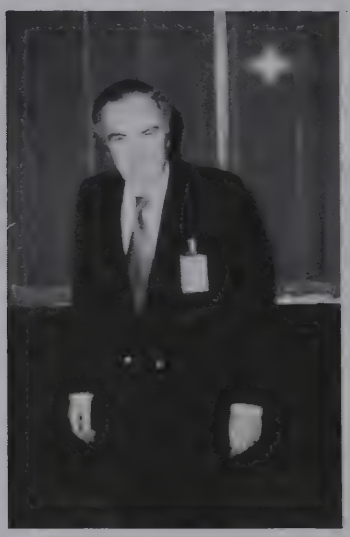
Conferencia de la IARU Región II Todo un Exito
por Fred Laun, K3ZO 3

Texto del Discurso de Presidente Alberto Shaio, HK3DEU, en la Conferencia de Curaçao 4

Resumen Detallado de la XI Asamblea General de la IARU Región II 7

SALUDOS DEL SECRETARIO DE LA REGION II PARA NUESTRAS SOCIEDADES MIEMBRO

por Pedro Seidemann, YV5BPG



A partir del 15 de Octubre soy su nuevo Secretario, ansioso de oír de ustedes, en castellano, inglés, francés, holandés o hasta en papiamento -- ese lenguaje colorido que todos nosotros tuvimos el placer de escuchar de nuestros amigos en Curazao que tan generosamente se ocuparon de todos los participantes durante la reciente Conferencia de la IARU Región II...

Mas ahora, algo especialmente importante: LA REVISTA DE LA IARU REGION II, así como todas las comunicaciones emanadas del Comité Ejecutivo, son comunicaciones dirigidas para ustedes. Sin embargo el éxito de la radioafición en nuestra Región depende mucho de que mantengamos comunicaciones en dos sentidos. Así, hagan el favor de contribuir al éxito tomándose unos momentos para hacer contacto particularmente con el Secretario y con su Director de Area. Háblennos de sus progresos así como de cualquier problema y hagan sugerencias o preguntas y también, y por qué no, alguna crítica. Siempre hay oportunidad de mejoramiento.

Los próximos tres años serán difíciles -- porque aparentemente serán fáciles. Ya la CAMR-92 está detrás de nosotros, de modo por qué hemos de preocuparnos -- podrían expresar algunos. En esto precisamente se esconde el peligro, el peligro de la complacencia ante una profunda reorganización de la UIT que empujará a la radioafición hacia aguas desconocidas. Hemos de tenerlo en cuenta.

Sin embargo tenemos razones para ser optimista. Nuestra reciente Conferencia es una fuente de soporte. La Región II ha demostrado una vez más que se preocupa y que muchas de sus Sociedades Miembro trabajan muy duro por la radioafición.

Entonces pongamos todas las conclusiones de la Conferencia de Curazao en práctica y continuemos trabajando junto estrechamente.

El Secretario de la Región II está a sus órdenes.

73, Pedro Seidemann, YV5BPG

CONFERENCIA DE IARU REGION II TODO UN EXITO
ALGUNOS CAMBIOS EN PLANES DE BANDA DE REGION II
VE3CDM NUEVO VICEPRESIDENTE Y YV5BPG NUEVO SECRETARIO
PRESIDENTE SHAIO URGE COOPERACION CON "SEGUNDAS SOCIEDADES"
COOPERACION CON DECADA ONU DE SOCORRO PARA DESASTRES VOTADA

por Fred Laun, K3ZO

Algunos 64 delegados representando a 27 Sociedades Miembro de IARU Región II se reunieron en Curazao desde el 31 de Agosto hasta el 4° de Septiembre del 1992.

Con apoyo inestimable del Secretario Tom Atkins, VE3CDM, la Sociedad anfitriona, VERONA, proporcionó facilidades magníficas para la Conferencia, por lo cual el Presidente de VERONA Willy Gravenhorst, PJ2WG, y los oficiales y socios de VERONA recibieron elogios, regalos y recuerdos por parte de los demás delegados.

Los nuevos integrantes del Comité Ejecutivo para los tres años venideros fueron seleccionados. Tom Atkins, VE3CDM, pasará de Secretario a Vicepresidente mientras Pedro Seidemann, YV5BPG, volverá al CE como Secretario despues de haber ocupado el puesto especial de Coordinador CAMR-92 durante los tres últimos años. La Conferencia decidió nombrar Directores de Area Adjuntos en algunas Areas donde factores geográficos lo hacen difícil para que un Director de Area pueda mantener contacto con todas las Sociedades en su Area.

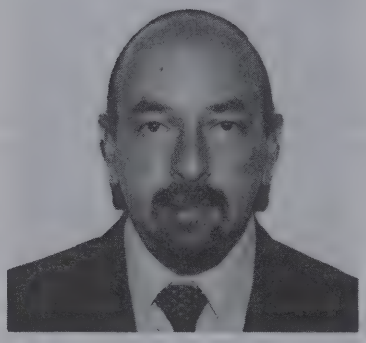
En un discurso que recorrió muchos temas (ver texto que sigue), el Presidente de IARU Región II Alberto Shaio, HK3DEU, sugirió a las Sociedades Miembro que evitaran fricciones con las llamadas "Segundas Sociedades", diciendo que la radioafición tiene suficientes enemigos fuera de nuestros rangos para no gastar energía buscandolos "en casa propia."

Despues de dividirse en Grupos de Trabajo, los delegados trataron toda una gama de asuntos que el Servicio de Radioaficionados actualmente encara. Una sugerencia del Guayaquil Radio Club de que el Servicio de Radioaficionados coordinase sus comunicaciones de emergencia con la "Decada de Socorro de Desastres" de las Naciones Unidas fue adoptada por la Conferencia, y el CE prometió ponerse en contacto con los oficiales indicados de la ONU.

El asunto de Planes de Banda, siempre difícil de resolver, una vez más resultó ser el asunto que causó la más grande polémica durante la Conferencia. Los delegados se pusieron de acuerdo en reconocer las operaciones de facto del Radio Paquete en los 20 metros, pero mantuvieron su insistencia en seguir el plan mundial para Radio Paquete en la banda de los 40 metros, sugeriendo que los practicantes de Radio Paquete en Estados Unidos explorasen el uso de 7100-7120 KHz., que no provocaría protestas por parte de usuarios de otras modalidades en otros paises. Un resumen detallado de los asuntos tratados en la Conferencia, y sus decisiones, comienza en este número.

La Mesa de Estrado de la Conferencia

DISCURSO DEL PRESIDENTE DE LA IARU REGION II ALBERTO SHAIO, HK3DEU EN LA CONFERENCIA CURAZAO 92



Es para mí un gran honor dirigirme a ésta, la XI Asamblea General de Delegados de la Unión Internacional de Radioaficionados, Región II. He tenido la oportunidad de haber participado en seis previas Asambleas consecutivas de la región, una en Centro América, dos en Norte América y tres en Sur América. Como Presidente de la Región II, me complace sobremanera tener la oportunidad de celebrar esta Asamblea por primera vez en 22 años en la zona del Caribe. Los requisitos de una Conferencia son muy extensos y es sumamente difícil para una sociedad con limitados recursos servir de anfitrion a este evento. Sin lugar a duda, la dedicación y entusiasmo de VERONA, su directiva y sus miembros es ejemplar, y nos indica claramente que es posible llevar a cabo con éxito una Conferencia de la Región II, indiferente del tamaño de la sociedad, si existe el compromiso total de su membrecía.

A VERONA mis felicitaciones por haber logrado cumplir con las demandas de este evento.

Sr. Director Russel Bernardina, el éxito en el manejo del Servicio de Aficionados y Aficionados por Satélite y como consecuencia el éxito de la propia radioafición, se debe en gran parte al apoyo que constantemente recibimos de las Administraciones de Telecomunicaciones. Sea este el momento para agradecerle muy sinceramente su presencia a este magno evento de la IARU Región II.

Quisiera extender una muy cordial bienvenida a todos los Presidentes de Sociedades, delegados, observadores y acompañantes de la Región II. Además, me complace en darle la bienvenida a dignatarios de otras Regiones y entidades. Por parte de la IARU mundial al Sr. Baldwin y Sra, Sr. Owen y Sra., y al Sr. Price. Por parte de la IARU Región I al Sr. Van de Nadort y Sra. y al Sr. Nietyksza y Sra. En nombre de la IARU Región III, Sr. Wardlaw, Sr. Johnston, y al Sr. Fujioka. Por parte de Inglaterra al Sr. Tim Hughes, de Alemania al Sr. Schmucker y del Japón al Sr. Hara. La presencia de cada uno de ustedes hace que esta Asamblea sea elevada a un verdadero acontecimiento internacional.

En la pasada Asamblea, aunque se trataron muchos temas, la mayoría se pueden definir dentro de tres categorías; los preparativos para la CAMR-92, la mejora de las comunicaciones dentro de la Región II y los temas operativos incluyendo nuevos medios de comunicaciones digitales.

La Región II participó en forma activa en la Conferencia Administrativa Mundial de Radio de la UIT, la cual se celebró en Torremolinos en Febrero y Marzo del presente. Nuestras actividades incluyeron no sólo la asistencia a la propia conferencia, sino aún mas importante, la preparación, asistencia y constante diálogo con las administraciones de los países de la Región II y con CITEL. Esta labor fue dirigida por el ex-presidente de la Región, Pedro Seidemann, con la activa participación del Secretario y el Presidente de la Región. Sin lugar a duda, esta conferencia representó un reto difícil para la IARU y en especial para Región II. La CAMR-92 no tenía la autoridad de considerar los requisitos de la radioafición, pero sí tenía la autoridad de considerar los requerimientos de otros servicios tales como radiodifusión por HF, y en consequencia representó una verdadera amenaza al Servicio de Aficionados. Durante los últimos tres años, representantes de la Región II visitaron todas las administraciones de la Región. En este esfuerzo, la participación de los Directores de Area fue ejemplar. Cada uno de ellos asumió verdadera responsabilidad por las administraciones en sus áreas y no hubo una sola administración que no sabía

en detalle qué se esperaba de ellos y cuales eran los requisitos de la radioafición. El apoyo recibido de las Sociedades Miembro fue excelente y sin su ayuda, no hubieramos logrado este buen resultado. De igual importancia, la Región II tuvo una activa participación con la CITEL y de esta labor se logró posiciones unificadas de apoyo a la IARU. Hace 16 años que llevo tratando con la CITEL y me complace reafirmarles que nuestras relaciones con esta entidad continuan en forma ejemplar. La IARU participó en todas las reuniones de CITEL que trataron con el tema de la CAMR-92, y nuestra participación no sólo fue en carácter de observador sino como un activo participante.

Fue durante estas reuniones que se pudo establecer quienes serían los lideres de la CITEL en la CAMR-92 y quienes estaban dispuestos a apoyarnos con certeza. El resultado de este esfuerzo con CITEL fue que durante la CAMR-92, CITEL apoyó constantemente a la IARU, indiferente de cualquier otra decisión que tomara la CAMR-92. Sin lugar a duda, la Región II fue la mejor preparada para defender nuestros intereses. Aún más importante, durante este esfuerzo se ligaron nuevas amistades que ya estan rindiendo beneficios. Por ejemplo, el liderazgo de México en CITEL es muy fuerte y México ha asumido la Presidencia de los grupos de trabajo que tratarán con las radiocomunicaciones. El presidente para este grupo de CITEL es un amigo y defensor de la radioafición. En 1979 México no tenía interés alguno de apoyarnos, y de no haberse forjado esta relación, la IARU Region II hubiera tenido grandes problemas en la CAMR-92. Sin lugar a duda, este es un ejemplo de lo importante que son los directores de Area, ya que la relación con México se estableció a través del Director de Area, Guillermo Nuñez. El resultado de la CAMR-92 es lo que se había designado como el objetivo de la Región II. No se perdieron frecuencias al servicio de radiodifusión por HF. La Región II logró mantener el total de sus atribuciones a pesar de una fuerte resistencia. Además, se logró establecer la necesidad de buscar mayor alineación de las atribuciones al servicio de aficionados en las tres regiones. Todo el tema de la CAMR se tratará con mayor profundidad durante esta conferencia, sin embargo, me complace en poder indicarles en forma concreta que la Región II cumplió con el total de sus objetivos. Posiblemente lo mas preocupante de la CAMR-92 fue la baja asistencia de los países de la Región II. Esta baja asistencia se puede justificar con los muchos problemas que existen en nuestra Región, pero sin lugar a duda son a causa de problemas financieros de los varios paises. La IARU Región II logró gran apoyo de muchos países que desafortunadamente a último momento no asistieron a la conferencia.

Con respecto a las comunicaciones internas de la Región II, hemos cumplido con el mandato de la pasada Conferencia. Se re-estableció la Revista de la IARU Región II gracias a las labores del Secretario, Tom Atkins y en especial a los esfuerzos de Fred Laun su editor. El formato y presentación del boletín son en nuestra opinion el mejor de las tres Regiones. Hoy en día, lo presentamos con orgullo. La Secretaría ha comunicado con las Sociedades Miembro a un ritmo poco antes visto. El Comité Ejecutivo decidió que indiferente del origen de las comunicaciones, estas se enviarían por varios medios a cada sociedad, reconociendo que esto implicaría una duplicidad de esfuerzos. Tan exitoso ha sido este programa, que muchas Sociedades Miembro nos han indicado que estan recibiendo mucho material duplicado. Bién sea esta la primera vez que las Sociedades se quejan de mucha correspondencia. Siempre hay posibilidad de mejorar nuestras comunicaciones, pero es gratificante saber que hemos logrado el objetivo de que las Sociedades reciban constantmente comunicaciones de la IARU. Las comunicaciones con las Sociedades Miembro no sólo son a través de la Secretaría. Las labores de los Directores de Area son sumamente importantes. Este Comité Ejecutivo esta integrado por cuatro Directores de Area nuevos que han asumido sus responsabilidades con vigor. El Comité Ejecutivo decidió que los Directores de Area son los responsables por las comunicaciones con sus sociedades, y este mandato ha tenido resultados sumamente positivos. Tan es así, que considero que la organización de la IARU Región II en forma de Areas, única a nivel Regional, es fundamento de su éxito, y garantía para su futuro.

Con respecto a las decisiones relativas a temas operativos y la legislación de las mismas, las decisiones de la pasada conferencia no han surtido el efecto deseado. Aunque la IARU Región II es una entidad administrativa, no operativa, creada para defender y promover la radioafición, tenemos la obligación de proveer los medios necesarios para el buen manejo del Servicio de Aficionados y Aficionados por Satélite. El Comité Ejecutivo considera que muchas de las decisiones sobre este

tema ameritan ser consideradas en esta conferencia y que al mismo tiempo se require tener objetivos concretos, realizables en este ámbito.

Los últimos tres años han sido exitosos, como bién se puede ver en las actas de las reuniones del Comité Ejecutivo, celebradas anualmente con la presencia del 100% de sus integrantes. El uso de especialistas como asesores ha tenido los frutos esperados y ha elevado el nivel de capacitación del propio Comité Ejecutivo. En resumen: La tesorería en manos de Steve Dunkerley está en excelentes condiciones. A pesar del ritmo de gastos relacionados con la CAMR-92, no hubo necesidad de aumentar los aportes de las Sociedades, como se había autorizado en la pasada Conferencia. Ya he comentado sobre el excelente manejo de la Secretaría por Tom Atkins, quien se ha dedicado a la Región II de tiempo completo. Nuestro Vicepresidente, Fabián Zarrabe, continua apoyando las labores del Comité Ejecutivo y brindando con sabiduría un liderazgo único en el Comité y en especial en su Area. Cada uno de los Directores de Area ha contribuido en forma estelar. Ron Szama en el cono Sur de América, Alfonso Calderón en el centro de Sur América, Willy Gravenhorst en el Norte de Sur América, Guillermo Nuñez en México y el Caribe, y Frank Butler en Estados Unidos. Nuestros asesores han sido de mucho valor. Fred Laun, editor de la Revista de la Región II, Mark Allen, el nuevo Director del Sistema de Monitoreo IARUMS, Jack Troster como Director del Programa de Radiofaros y Pedro Seidemann, Director de CAMR-92. Este ha sido un excelente grupo de 13 voluntarios dedicados a la Radioafición. A todos ellos mis más sinceros agradecimientos por el apoyo que me han brindado y por las labores en benificio de la IARU Región II.

A medida que comienza esta Conferencia, quisiera compartir con ustedes algunos puntos de vista sobre el futuro de la IARU Región II. La Unión Internacional de Telecomunicaciones, UIT, está implementando una nueva organización, la cual impondrá demandas nuevas a la IARU mundial y a las organizaciones Regionales. A medida que la UIT implementa su reforma, la IARU tendrá que cambiar. Es por esta razón que las organizaciones regionales de la IARU asumirán responsabilidades mayores a las que actualmente tienen en el ámbito internacional. La IARU Región II tendrá obligaciones mayores con la IARU Mundial, con CITEL, y con las otras Regiones de la IARU. Como entidad administrativa, tenemos ciertas obligaciones normales en el curso de cumplir nuestros objetivos. Como entidad, nos hemos concentrado en la defensa de la Radioafición, y consecuentemente nuestros esfuerzos han sido en el ambito internacional. Hemos defendido a la radioafición con vigor y éxito, pero me pregunto con toda sinceridad qué hemos hecho para promover a la radioafición. Teniendo en mente que es nuestra obligación defender y promover los intereses de los usuarios del Servicio de Aficionados y Aficionados por Satélite, el Comité Ejecutivo ha presentado a esta conferencia un cambio radical en la forma de utilizar los recursos financieros de la Región II.

El objetivo es de tener un presupuesto y los recursos necesarios claramente definidos para la defensa de la radioafición, un presupuesto con recursos y uitilización de fondos por las labores administrativas de la Región II, un presupuesto y los recursos necesarios para cumplir con nuestras obligaciones internacionales, y finalmente pero de suma importancia, un presupuesto y los recursos necesarios para promover la radioafición en la Región II. Defina la promoción de la radioafición no sólo en promover la radioafición sino también de buscar métodos de fortalecer a las Sociedades Miembro. En base de lo anterior, se puede y se debe crear un presupuesto para el próximo período administrativo el cual refleja específicamente los objetivos y mandatos de esta conferencia. La IARU, sus organizaciones Regionales y las Sociedades Miembro tienen la obligación de representar toda la radioafición mundial, no solamente la membrecía de las Sociedades Miembro. El fortalecer a las Sociedades Miembro nos ayudará a cumplir este objetivo. Teniendo lo anterior en mente, es indispensable que esta Asamblea empiece a considerar a fondo el tema de las segundas sociedades. Suficiente tenemos que hacer para defender los intereses de la radioafición y no podemos darnos el lujo de estar continuamente en controversia con otras entidades de aficionados, diluyendo la eficacia de nuestras labores. Este es un tema difícil que merece su cuidadosa consideración.

Finalmente, la presencia de mas de 25 países con una total representación de casi 30 países, y una asistencia por encima de 130 personas, indican el apoyo que estan dispuestos a brindarle a esta Región. Es sumamente importante que su presencia no se limite a esta Conferencia. A cada uno de ustedes los invito a que trabajen en benificio de la IARU Región

II no sólo esta semana sino por lo menos durante el próximo período administrativo. Sin lugar a duda, los próximos tres años serán un período de transición cuyo éxito dependerá del apoyo que ustedes nos brinden.

A todas las Sociedades Miembro que nos ayudaron con CAMR-92, muchas gracias. Sin sus esfuerzos, no hubieramos logrado nuestros objetivos. A cada miembro del Comité Ejecutivo, les debemos nuestros agradecimientos por su dedicación y me sumo con mis propios agradecimientos por el apoyo que me han brindado. A los asesores de la Región II, de los cuales la mayoría se encuentran presentes, sus labores han tenido los frutos esperados y en nombre de toda la Región muchas gracias. A cada uno de ustedes presentes, muchas gracias por hacer los sacrificios personales para poder asistir a este importante evento. No sólo se reconoce el sacrificio personal de cada uno, sino ademas el gran sacrificio que han hecho las Sociedades Miembro en una epoca difícil y de pocos recursos economicos. A los representantes de las otras Regiones y de la IARU Mundial, bienvenidos a nuestra Región y gracias por dignarnos con su presencia. A VERONA y en especial a Willy, muchas gracias por todos sus esfuerzos y por haber logrado cumplir con sus obligaciones en forma estelar.

Cada uno de nosotros hemos invertido tiempo y dinero en asistir a esta Conferencia. Debemos por ende aprovechar al máximo nuestra estadía. Como voluntarios en una entidad sin animo de lucro, nuestro mayor beneficio es las amistades que hemos logrado. A cada participante, los invito para que durante esta semana aprovechen la presencia tan diversa de participantes y forjen con ellos amistades verdaderas, amistades que nos unIfiquen y nos reunan en el futuro, amistades que nos continuarán motivando para trabajar en benificio de la radioafición.

A cada uno de los delegados, y en especial a los Presidentes y Directivos de las Sociedades Miembro, los invito a que utilicen este evento para dialogar con los miembros del Comité Ejecutivo, que estan a su entera disposición. Pocas veces tendrán la oportunidad de encontrarse con todos nosotros al tiempo. Sea este diálogo la base para que puedan regresar a sus respectivos paises conociendo a fondo el funcionar y propósito de la IARU Región II.

A la Conferencia, mis mas sinceros deseos para que sus deliberaciones sean fructíferas para el bienestar y progreso de la radioafición en la Región II.

Muchas Gracias.

RESUMEN DETALLADO DE LA XI ASAMBLEA GENERAL DE IARU REGION II

Sesenta y cuatro delegados representando por sí o por poder a 27 Sociedades Miembro de IARU Región II se reunieron en el Holiday Beach Hotel en Willemstad, Curazao, desde el 30 de Agosto al 4° de Septiembre, 1992, para determinar el curso de IARU Región II durante los próximos tres años. También presentes fueron el Presidente y Vicepresidente de IARU, los nueve integrantes del Comité Ejecutivo (CE) de IARU Región II, cuatro asesores a Región II, dos observadores de IARU Región I, tres observadores de IARU Región III, y oficiales de tres Sociedades Miembro de IARU fuera de Región II. Así que, un total de 89 radioaficionados de todo el mundo participaron el las deliberaciones de esta Conferencia.

Las Sociedades Miembro de los siguientes países se encontraron representados en la Conferencia y tuvieron derecho al voto:

Antigua y Barbuda (ABARS, poder a CRRL)
Antillas Holandesas (VERONA)
Argentina (RCA)
Aruba (AARC)
Barbados (ARSB, poder a CRRL)
Bermuda (RSB)
Bolivia (RCB)
Brasil (LABRE)
Canadá (CRRL)
Caimán (CARS)
Chile (RCCH, poder a RCA)
Colombia (LCRA)
Costa Rica (RCCR, poder a LPRA)
Dominica (DARC, poder a ARRL)
Ecuador (GRC)
El Salvador (CRAS, poder a RCV)

Lo Viejo y Lo Nuevo: Combinación de los Integrantes Salientes y Entrantes del Comité Ejecutivo de Región II: De pie (I-D): HK3DEU, VE3CDM, YV5BPG, PJ2WG, YS1FI, W4RH. De rodillas (I-D): LU2AH, VP9IM, OA4PQ

Estados Unidos de Ameríca (ARRL)
Guatemala (CRAG, poder a R.C. Paraguayo)
Honduras (RCH, poder a LCRA)
Jamaica (JARA, poder a CARS)
México (FMRE, poder a RCD)
Panamá (LPRA)
Paraguay (RCP)
Perú (RCP)
República Dominicana (RCD)
Trinidad y Tobago (TTARS)
Venezuela (RCV)

Funcionaron como oficiales de la Conferencia:

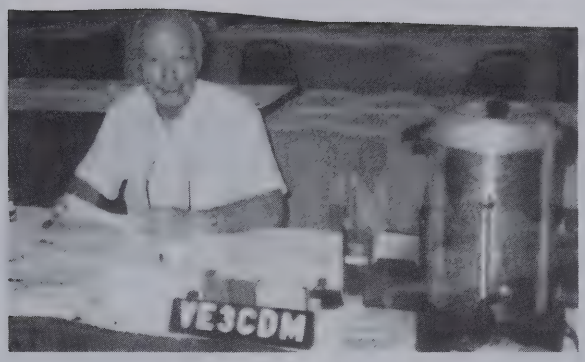
Presidente Hnorario: PJ2WG
Presidente: HK3DEU
Comité de Credenciales:
  Presidente: VP9IM
  Integrantes: VE3CDM y LU1CQ
Comité Electoral:
  Presidente: LU1AG
  Integrantes: VE3AGS y YV5EC
Comité A (Administración):
  Presidente: YV5EC
  Secretario: HI8RSB
Comité B (HF):
  Presidente: HI8WA
  Secretario: HC2EE
Comité C (VHF/UHF/SHF)
  Presidente: VE3DSS
  Secretario: HK3CC
Comité D (Finanzas):
  Presidente: VP9IM

La Conferencia fue abierto oficialmente por el Secretario de Región II, Thomas B. J. Atkins, VE3CDM, quien dio la bienvenida a los delegados y luego inició un minuto de silencio en honor de la memoria de los participantes en conferencias previas quienes ya se murieron, especialmente Rogelio Gómez, CE3GF, ex-Presidente de RCCH.

Luego el Presidente de Región II Alberto Shaio, HK3DEU, leyó una carta del Ministro de Telecomunicaciones y Transporte de Venezuela con sus deseos para una Conferencia exitosa.

Entonces Willy Gravenhorst, PJ2WG, Presidente de la Sociedad Anfitriona VERONA, dio la bienvenida a los delegados y otros participantes a Curazao.

Le siguió el President Shaio, quién habló en detalle sobre las actividades de Región II desde la Conferencia de Orlando e hizo sugerencias específicas para el conducto de esta Conferencia (ver texto completo en este número).



El Secretario Tom Atkins Dirigió las Actividades de la Oficina de la Conferencia, donde los Documentos Oficiales Fueron Traducidos, Impresos y Distribuidos a los Delegados, desde este Puesto de Mando.

Entonces el Sr. Richard Baldwin, W1RU, Presidente de IARU, se dirigió a los presentes. Habló especialmente de CAMR-92 y los cambios venideros en la estructura de la UIT.

El Secretario Atkins presentó al Honorable Russel Bernardina, Director de Telecomunicaciones de las Antillas Holandesas. El Sr. Bernardina elogió a los radioaficionados por el trabajo excelente que han hecho en la provisión de comunicaciones de emergencia durante desastres naturales tales como los Huracanes Andrew y Hugo. Sin embargo, notando la proliferación de delegados canosos presentes, agregó que los radioaficionados tenemos una necesidad urgente de reclutar más jovenes hacia nuestros rangos para que haya personal suficiente para hacer dicho trabajo de emergencia en el futuro.

Luego la Conferencia comenzó sus deliberaciones sobre los temas específicos que siguen. Este artículo cubre las discusiones y acciones en Plenaria, en los Grupos de Trabajo (Comités), y acciones subsequentes por el CE en su reunión que siguió la Conferencia.

PLANEACION DE BANDAS

Tal y como ocurrió en la Conferencia de Orlando, el tema que provocó la mayor discusión y controversia fue planeación de bandas. Un total de 14 de los 99 documentos presentados a la Asamblea para acción o información trataron en una forma u otra de la planeación de bandas. La IARU Región I presentó un documento que incluyó una copia del Plan de Bandas de esa Región, agregando su opinión de que cualquier plan de bandas HF exitoso tendría que ser uniforme mundialmente, debe ser lo más sencillo posible, debe de durar mucho tiempo, y debe proporcionar espacio para las varias modalidades aproximadamente igual a su uso relativo, siempre manteniendo en mente el uso creciente de las modalidades nuevas. Se notó que la Conferencia de Región I había recomendado la eliminación de estaciones de repetidora en los 29 MHz., pero que una decisión posterior del Comité de HF de Región I había decidido que, dada la caída venidera del ciclo de manchas solares, las repetidoras verán menos problemas de interferencia de DX a sus operaciones, por lo cual canceló la decisión inicial. CRRL, en una forma muy presciente, presentó un Plan de Bandas VHF/UHF/SHF Canadiense detallado. El Secretariado de Región II recordó que el Consejo Administrativo (CA) de IARU había dicho en 1989 que todas las Sociedades Miembro de IARU deben de trabajar para Planes de Banda VHF/UHF/SHF armoniosos. IARU Región III presentó copias de su Plan de Bandas, que se diferenció del Plan adoptado en la Conferencia de Región I, pues la Región III permite la operación de Radio Paquete hasta 14.112 Khz. en los 20 metros, mientras la Región I había fijado el límite superior para modalidades digitales en 14.100 KHz. en su Plan de Bandas. Luego una reunión posterior del Comité de HF de Región I recomendó que la Región I adoptara el mismo límite superior como Región III. La acción no se finalizará, de todos modos, hasta que se logre el acuerdo sobre este punto de una mayoría de sus Sociedades Miembro. RCV propuso una expansión por 30 KHz. en el segmento disponible a modalidades digitales en los 20 metros. RCV también propuso que segmentos específicos fueran asignados para los BBS para reducir la interferencia. El Radio Club Peruano pidió cumplimiento con el Plan de Bandas de Orlando, proponiendo: (1) que la Conferencia se reafirmara el Plan de Bandas de Orlando, (2) que las estaciones PBBS fueran limitadas a las bandas de 10, 18, 24, y 28 MHz. más VHF para reducir a la interferencia, y (3) que si las estaciones PBBS

insisten que el uso de la banda de 20 metros es necesario, que se considere el uso de sistemas APLINK y modalidades PACTOR.

ARRL, notando que los problemas principales con el Plan de Bandas de Orlando se habían emergido en conexión con las operaciones de Radio Paquete en los 20 y 40 metros, sugirió que los planes para esas bandas fueran cambiados para acomodar el crecimiento en uso de Paquete y tomando en cuenta la manera en que el uso de Paquete se había desenvolvido en una manera natural. Ahora que las Regiones I y III se han acordado en extender el límite superior para Paquete hasta 14112 KHz., dijo ARRL, Región II debe hacer lo mismo para acordarse en el uso mundial de la banda. En cuanto a los 40 metros, ARRL sugirió el hacer oficial el uso corriente no oficial de 7090-7100 KHz. para Radio Paquete dentro de una propuesta sub-banda digital global de 7080-7100. ARRL también propuso frecuencias específicas para las otras bandas.

RCA notó interferencia por parte de operadores de Radio Paquete con el Sistema de Radiofaros IARU en 14100 KHz. y recomendó que, o se estableciera una banda de guardia de 3 KHz. para proporcionar un canal limpio para los radiofaros, o que el Sistema de Radiofaros fuera mudado a punta de banda para disminuir la interferencia a ello.

El Radio Club Paraguayo hizo notar que estaciones no-radioaficionadas estan causando interferencia severa con la ventana de DX de los 75 metros en 3790-3800 KHz. en algunas partes de Región II, y recomendó que las Sociedades Miembro pidan que sus respectivas Administraciones Nacionales quitan estaciones de otros servicios de este segmento. La Conferencia de Región I había pedido que operaciones intercontinentales fueran proporcionadas prioridad en 3775-3800 y 3500-3510 KHz.

Tomando todas estas propuestas en mente, los delegados decidieron que, antes de diseñar Planes de Banda suregiendo el uso de frecuencias específicas para las varias modalidades digitales, habría necesidad de un cambio en terminología para clarificar exactamente lo que se quiere recomendar.

En este respecto, el término *digimodo*, una contracción de *Modalidades Digitales*, será usado en planes de banda de aquí en adelante como término general para indicar el uso de RTTY, AMTOR, Radio Paquete, PACTOR, CLOVER y APLINK, pero no incluirá FACSIMILE ("FAX") o SSTV. Donde se agrega el término *Prioridad Paquete*, los segmentos así indicados son recomendados para Radio Paquete sin prohibir el uso de otras modalidades digitales.

HK3DEU y VP9IM editan documentos en las computadoras de la Oficina de la Conferencia. PJ2VR de VERONA ayudó mucho en el establecimiento de estas facilidades de procesamiento de datos.

OA4PQ trabaja con el cuadro indicador que ultilizó el Comité B para formular el Plan de Bandas de Región II.

He aquí el nuevo Plan de Bandas de IARU Región II tal y como fue adoptado por esta Conferencia (**NOTA**: Aún cuando no se menciona específicamente a CW, la Conferencia aclaró que se puede usar CW en todas partes de todas las bandas):

(Toda frecuencia indicada en KHz.)

160 Metros

1800-1840 CW y Digimodo
  1830-1840 Ventana de DX en CW
1840-2000 CW y Fonía
  1840-1850 Ventana de DX en Fonía

80 Metros

3500-3750 CW
  3500-3510 Ventana de DX en CW
3525-3750 Fonía en base no-interferencia
3580-3635 Digimodo
  3620-3635 Prioridad Paquete
3750-4000 CW y Fonía
  3775-3800 Prioridad para DX en Fonía
3840-3850 Televisión de Barrido Lento (SSTV)

40 Metros

7000-7035 CW Solamente
7035-7050 Digimodo
  7040-7050 Prioridad Paquete Internacional
7050-7300 CW y Fonía[1]
  7080-7100 Prioridad para DX en Fonía
7100-7120 Digimodo
  7100-7120 Prioridad Paquete dentro de Región II
7165-7175 SSTV

[1] ARRL anotó su inconformidad con esta parte del Plan. El texto completo de su declaración al respecto se publica despues de la parte de HF de este Plan.

30 Metros

10100-10130 CW Solamente
10130-10150 Digimodo
  10140-10150 Prioridad Paquete

20 Metros

14000-14070 CW
14070-14099.5 Digimodo
  14095-14099.5 Prioridad Paquete
14099.5-14100.5 Radiofaros
  14100.5-14112 Digimodo (Paquete), Fonía y CW
14112-14350 CW y Fonía
14225-14235 SSTV

17 Metros

18068-18100 CW Solamente
18100-18110 Digimodo
18105-18110 Prioridad Paquete
18110-18168 CW y Fonía

15 Metros

21000-21150 CW
21070-21125 Digimodo
21090-21125 Prioridad Paquete
21149.5-21150.5 Radiofaros
21150-21450 CW y Fonía
21335-21345 SSTV

12 Metros

24890-24930 CW
24920-24930 Digimodo
24925-24930 Prioridad Paquete
24930-24990 CW y Fonía

10 Metros

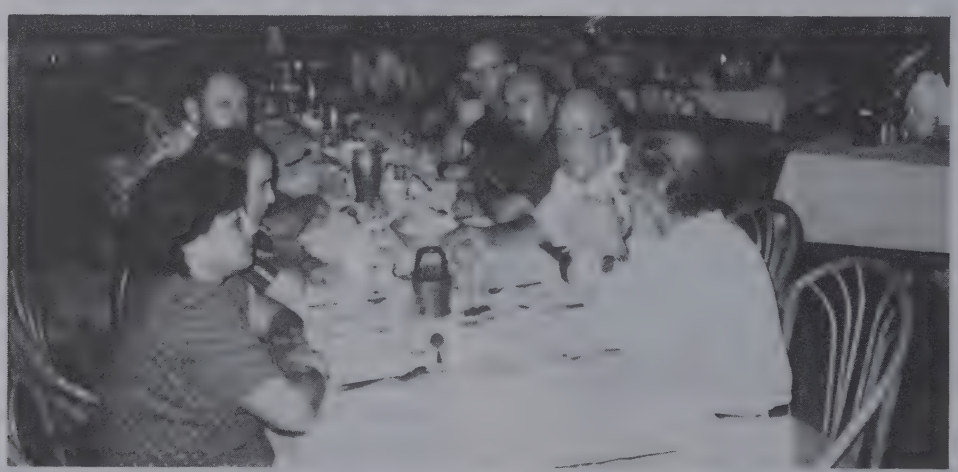
28000-28300 CW
28070-28189 Digimodo
28120-28189 Prioridad Paquete
28190-28200 Radiofaros
28300-29300 CW y Fonía
28675-28685 SSTV
29300-29510 Enlaces por Satélite (CW y Fonía permitidas en una base de no-interferencia)
29510-29700 Fonía en FM

El CE delegó a LU2AH para que preparara un cuadro ilustrando gráficamente este nuevo Plan de Bandas.

[1]Como se notó anteriormente, ARRL anotó su inconformidad con la porción de 40 metros de este Plan. He aquí el texto completo de su declaración:

"ARRL apoya los principios de que los planes de banda deben acordarse entre sí en lo máximo posible, tanto mundialmente como dentro de cada una de las tres Regiones. Logrando este principio en la práctica es muy difícil. Así es el caso de los 7 MHz., una banda con asignaciones distintas en Regiones diferentes y donde se han seguido durante años diferentes patrones de operación en diferentes partes de Región II.

"En la Conferencia de Orlando de 1989, se adoptó un Plan de Bandas para 7 MHz. por una mayoría de delegaciones a la Conferencia que dijo que operación de Radio Paquete debía localizarse en 7.040-7.050 MHz. Despues de la Conferencia, ARRL trató de cambiar la actividad de Radio Paquete desde 7.090 - 7100 MHz. a 7.040 - 7.050 para conformar con el nuevo Plan. Desafortunadamente este esfuerzo no tuvo éxito porque se llevó a conflictos con operadores de CW quienes se habían establecido en estas frecuencias desde hace tiempo atrás y quienes, en efecto, se sintieron sin tener otro lugar para donde irse. Por eso, ARRL propuso a esta Conferencia que radio paquete fuera devuelto a 7.090-7.100 MHz. Se discutió largamente esta propuesta y varias propuestas ARRL de compromiso en el Comité B.



Se usó frecuentemente al Comedor del Hotel para discusiones de estrategia.

Los delegados escuchan cuidadosamente a los procedimientos de la Plenaria.

No obstante, no se encontró solución alguna, y no se cambió el Plan para 7 Mhz. de Orlando. Los representantes de ARRL en el Comité B, con pesar, se vieron en la necesidad de avisar al Comité que ARRL probablemente no podría cumplir totalmente con el Plan de 7 MHz. ARRL reconoce que los distintos patrones de uso de 7.035 - 7.100 MHz. en diferentes partes de Región II crean dificultades para radioaficionados por toda la Región. En el espíritu de cooperación mutua, ARRL tratará de desalentar el uso de Radio Paquete en los 7 MHz. hasta que podrá encontrarse una solución mutuamente satisfactoria, tal vez como resultado de un realineamiento de la banda de 7 Mhz. en una futura Conferencia Mundial de Radiocomunicaciones. ARRL aplaude los esfuerzos del Comité B y agradece a sus integrantes por sus esfuerzos de encontrar consenso en asuntos de planeación de bandas, y nota con placer que estos esfuerzos se quedaron exitosos en todas las bandas menos 7 Mhz. Por lo general, los Planes de Bandas adoptados por Región II tienen el efecto deseable de poner la Región en un alineamiento más cercano con el resto del mundo."

Despues de la lectura de esta declaración de ARRL, varias delegaciones urgieron a ARRL a que hagara sus más sinceros esfuerzos para asegurar a que los operadores de Paquete de Estados Unidos se conformaran con el Plan de Región II.

En cuanto a la planeación para las bandas de radioaficionados por encima de los 30 MHz., la Conferencia se puso de acuerdo con el llamamiento del CA para asignaciones mundialmente común en VHF/UHF/SHF, e hizo las siguientes sugerencias específicas al respecto:

6 Metros

50100-50125 Ventana de DX
  50110 Frecuencia de Llamada para DX
  50125 Frecuencia Doméstica de Llamada en BLU
50600-51000 Digimodo
50800-50980 Radio Control, Aeromodelos

2 Metros

144000-144100 Rebote Lunar
144200 Frecuencia de Llamada en BLU
144900-145100 Digimodo

125 Centímetros

220000-221990 Digimodo (siempre y cuando estas frecuencias se quedan disponibles a los radioaficionados)
222100 Frecuencia de Llamada en BLU
222000-222050 Rebote Lunar

70 Centímetros

432000 Rebote Lunar
432100 Frecuencia de Llamada en BLU
433000-434500 Digimodo

23 Centímetros

1296000 Rebote Lunar
1296100 Frecuencia de Llamada en BLU
1297000-1300000 Digimodo

RADIOPAQUETE

Además de constituirse en la parte más polémica del proceso de planeación de bandas, Radiopaquete fue por sí un tópico clave de la Conferencia.

IARU Región I proporcionó un documento redactado por la Sociedad Miembro de IARU de Italia, ARI, titulado: "Mensajes con Contenido Inapropiado a través del Radiopaquete." Llamando atencíon al hecho de que han habido mensajes en los BBS de Radiopaquete que no tuvieron nada que ver con la radioafición, y que, mientras de encuentran en un BBS pueden ser leidos una y otra vez, ARI sugiere el siguiente código de conducta para los BBS del Servicio de Radioaficionados:

1. Llamar la atención a sus miembros de un BBS sobre el aspecto indeseable de tales formas ilegales de tráfico, especialmente en caso de mensajes de contenido inapropiado, así como negocios personales, asuntos políticos o comerciales y en algunos casos hasta de contenido defamatorio o con lenguaje obsceno.

2. Enfatizarle a sus miembros la importancia de adhesión al espíritu y propósito de nuestra ética.

3. Calurosamente requerir la cooperación de sus miembros en eliminar tan pronto como sea posible todo el contenido inapropiado de los mensajes transitados en los buzones.

IARU Región III facilitó el texto de una Resolución adoptada en su Conferencia reciente de Bandung. Esta resolución hace un llamamiento a los operadores de Radiopaquete para que obedecen a los Planes de Banda, y que evitasen la transmisión de trafico de índole comercial, político u religioso, u que usa

Número de Radioaficionados en los Países de Región II (Tomado de los Informes de Sociedades Miembro a la Conferencia)

País	Número de Radioaficionados
Estados Unidos	543.117
Canadá	33.624
Brasil	28.000
Aregentina	24.610
Venezuela	11.927
Chile	8.231*
Colombia	6.000
México	5.500
Uruguay	3.530*
República Dominicana	2.515
Perú	2.443
Ecuador	2.319
Panamá	1.950
Bolivia	1.399
Cuba	1.365
Paraguay	1.100
Costa Rica	951
Guatemala	557*
El Salvador	399*
Honduras	287
Nicaragua	287*
Barbados	264*
Trinidad y Tobago	255
Belice	228*
Jamaica	172*
Haití	142*
Montserrate	137*
Bermuda	130
Dominica	107*
Antillas Holandesas	100
Aruba	83
Turcos y Caicos	79*
Surinam	77*
Bahamas	65*
Grenada	65*
Islas Virgenes Británicas	60*
Islas Caimán	60
Antigua y Barbuda	50*
Anguilla	40*
Guyana	20*

*Del *Callbook* 1992. Informe de la Sociedad indicada no fue recibido.

lenguaje inapropiado, viola derechos comerciales o reserva personal o corporativa. También se les pide a los operadores de Radiopaquete que limitasen el volumen de trafico enviado, que se asegurasen que la identidad de la estación de origen es evidente, que evitaran el envío de mensajes muy largos, y que limitasen la cantidad de destinatarios de un sólo mensaje a un número prudente. Adicionalmente, se recuerda a los operadores de BBS en Región III que son responsables moralmente por los tráficos pasando por sus sistemas; que son responsables por la provisión de servicios confiables a los usuarios dentro de sus áreas de operación auto-designadas; que sólo se debe establecer buzones en HF cuando VHF no puede llenar la demanda; y que operadores de BBS tienen el derecho de excluir a usuarios que habitualmente violan a estos principios.

El Secretario de Región II hizo notar que estos principios ya han sido adoptados por el CA.

ARRL presentó un informe técnico explicando que algunas técnicas de transmisión que se han probado en VHF y UHF no siempre funcionan bién en HF. El informe proporciona una breve explicación de las modalidades CLOVER y PACTOR y su utilidad en el sobrepasar algunos de los problemas encontrados en HF por Radiopaquete.

COMUNICACIONES DE DESASTRE

GRC propuso que IARU Región II tomase las medidas necesarias para cooperar con la ONU en su *Década Internacional Para Reducción de Desastres Naturales (IDNDR).* (Ver Revista de la Región II para Septiembre 1991, página 6). El CE prometió tomar acción para conseguir más información sobre esta iniciativa y de dirigir una carta a los oficiales indicados anunciando estas acciones. Al mismo tiempo sugirió que los Directores de Area informasen a las Sociedades Miembro sobre este programa de la ONU.

GRC también hizo notar que las dos Conferencias de Región II más recientes habían aprobado varias medidas relacionadas con comunicaciones de emergencia, pero ha habido poca acción como resultado, y pocas Sociedades Miembro parecen intreresarse en el asunto. GRC propuso que Grupos de Trabajo revisaran las resoluciones pasadas y indagaran a los delegados sobre cuales acciones sus Sociedades respetivas habían tomado como resultado. El Comité B aprobó la resolución entera pero no hizo la encuesta a los delegados, por lo cual el CE nombró a OA4PQ para hacer los estudios indicados para informar a la próxima reunión del CE.

RCA llamó atención al Segundo Seminario Nacional sobre Comunicaciones de Emergencia que tendría lugar en Buenos Aires poco despues de terminar la Conferencia, e invitó a las Sociedades Miembro de Región II a que contribuyan materias y enviasan repesentantes para asistir a dicho Seminario con el fin de lograr mejor coordinación entre Sociedades Miembro durante las comunicaciones de socorro en desastres naturales futuros.

RCA presentó una resolución que causó alguna confusión entre los delegados porque, en primer lugar, la resolución fue presentada dos veces a los delegados por el Secretariado identificado con dos números de documento distintos, y, en segundo lugar, porque el documento parecía indicar que las comunicaciones de emergencia solamente deberían pasarse usando frecuencias FUERA de las bandas de radioaficionados. Durante la Segunda Plenaria, la delegación RCA cambió la resolución para indicar que algunos traficos cuyo contenido no es apropiado para la radioafición estan siendo pasados por redes de radioaficionados, y que es este trafico que se debe pasar usando frecuencias fuera de nuestras bandas. Los delegados aprobaron esta resolución aclarada, y el CE pidió que el Servicio de Monitoreo tomara cartas en el asunto para poder asesorar sobre la naturaleza del problema.

Un documento que había sido presentado por la delegación de Estados Unidos a la Conferencia Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL) de la OEA fue reportado a la Conferencia. Un punto de dicho documento propone que una futura sesión de CITEL "revisara e indentificara medidas para reforzar la capacidad del Servicio de Radioaficionados de proporcionar comunicaciones de desastre dentro de la Región." El CE nombró al Presidente Shaio como enlace con CITEL sobre este asunto.

[ESTE INFORME CONTINUARA EN EL NUMERO DE DICIEMBRE]

INTERNATIONAL AMATEUR RADIO UNION

SECRETARIADO INTERNACIONAL

P. O. Box 310905, Newington CT 06131-0905, U. S. A.

Presidente: Richard L. Baldwin, W1RU
H.C. 60, Box 60, Waldoboro, ME 04572, U. S. A.

Presidente Emerito: Noel Eaton, VE3CJ

Vice Presidente: Michael J. Owen, VK3KI
21 Fitzroy Crescent, Chiswick, London W4 3EL, England

Secretario: Dr. Larry E. Price, W4RA
P. O. Box 2067, Statesboro, GA 30458, U. S. A.

ORGANIZACIONES REGIONALES

IARU Region I
10 Knightlow Road, Birmingham BI7 8QB, England

Presidente: Louis van de Nadort, PA0LOU

Secretario: John Allaway, G3FKM

IARU Region III Association
P. O. Box 73, Toshima, Tokyo 170-91, Japan

Presidente: David Rankin, 9V1RH

Secretario: Masayoshi Fujioka, JM1UXU

IARU MONITORING SYSTEM

Coordinadores:
- Mundial: R. E. Knowles, ZL1BAD
- Región I: Ron Roden, G4GKO/4X8RR
- Región II: Mark Allen, WJ7X, P. O. Box 451, Chanassen, MN 55317, U.S.A.
- Región III: Rohan Wahrlich, ZL1CVK

INTERNATIONAL BEACON PROJECT

Coordinador: John G. Troster, W6ISQ, 82 Bellbrook Way, Atherton, CA 98056, U.S.A.

SOCIEDADES MIEMBRO DE IARU REGION II

Antigua and Barbuda Amateur Radio Society — ABARS
P. O. Box 1111
St. John's, ANTIGUA
(Enlace con IARU: Norris Mendes, V21CH)

Radio Club Argentino — RCA
C. C. 97
1000 Capital Federal, ARGENTINA
(Enlace con IARU: Alberto S. Grandoli, LU1AG)

Aruba Amateur Radio Club — AARC
P. O. Box 2273
San Nicholas, ARUBA
(Enlace con IARU: Irwin D. Provence, P43IDP)

Bahamas Amateur Radio Society — BARS
P. O. Box GT-2318
Nassau, N. P., BAHAMAS
(Enlace con IARU: Philip Dawkins)

Amateur Radio Society of Barbados — ARSB
P. O. Box 814E
Bridgetown, BARBADOS
(Enlace con IARU: Chester Phillips, 8P6CJ)

Belize Amateur Radio Club — BARC
(Inactivo -- Correspondencia Devuelta)

Radio Society of Bermuda — RSB
P. O. Box HM 275
Hamilton, HM AX, BERMUDA
(Enlace con IARU: Tony Siese, VP9HK)

Radio Club Boliviano — RCB
Casilla 2800
Cochabamba, BOLIVIA
(Enlace con IARU: Marcel Bares Blacutt, CP5CW)

Liga de Amadores Brasilieros de Radio Emissão — LABRE
C. P. 07-0004
70.359 Brasilia, D.F., BRASIL
(Enlace con IARU: Francisco Ricardo Pavila, PT2BY)

British Virgin Islands Radio League — BVIRL
P. O. Box 4, West End
Tortola, BRITISH VIRGIN ISLANDS
(Enlace con IARU: R. W. Denniston, VP2VI)

Canadian Radio Relay League — CRRL
P. O. Box 7009, Stn. E
London, Ontario N5Y 4J9, CANADA
(Enlace con IARU: George Spencer, VE3AGS)

Cayman Amateur Radio Society — CARS
P. O. Box 1029
Grand Cayman, CAYMAN ISLANDS
(Enlace con IARU: Roger Corbin, ZF1RC)

Radio Club de Chile — RCCH
Casilla 13630
Santiago 21, CHILE
(Enlace con IARU: Enrique Bone Pedraza, CE3LQY)

Liga Colombiana de Radioaficionados — LCRA
A. A. 584
Bogotá, COLOMBIA
(Enlace con IARU: José Miguel Reynoso Martínez, HK5DRQ)

Radio Club de Costa Rica — RCCR
Apartado Postal 2412
San José 1000, COSTA RICA
(Enlace con IARU: Carlos E. S. Iglesias, TI2CES)

Federación de Radioaficionados de Cuba — FRC
Paseo #611 entre 25 y 27, Vedado
Habana 10400, CUBA
(Enlace con IARU: Domingo García Valdes, CO2DV)

Dominica Amateur Radio Club — DARC
P. O. Box 389
Roseau, DOMINICA
(Enlace con IARU: Peter Dewhurst, J73PD)

Guayaquil Radio Club — GRC
Casilla de Correos 5757
Guayaquil, ECUADOR
(Enlace con IARU: Gustavo Crespo Urgelles, HC2ENM)

Club de Radioaficionados de El Salvador — CRAS
Apartado Postal 517
San Salvador, EL SALVADOR
(Enlace con IARU: Francisco A. Fischnaler, YS1FAF)

LAS DEMAS SOCIEDADES MIEMBRO APARECEN DETRAS DE LA VERSION DE INGLES

REGION 2 NEWS

Noviembre 1992

Revista de la Unión Internacional de Radioaficionados IARU Region 2

Journal of The International Amateur Radio Union IARU Region 2